

マイたうん 札幌・道央圏

講演 正しく聞きやすい日本語に



コンテストで、英語の講演をその場で日本語に翻訳する出場者
岩崎 修子 左

磨いた英語力 通訳技術競う

全道英語通訳コンテストが20日、札幌市中央区の「TKP札幌ビジネスセンター赤れんが前」で開かれた。出場者たちは英語による講演をその場で日本語に訳し、正確さも聞きやすさなどを競った。

(斉藤千絵)

札幌で大会

HAI北海道通訳アカデミー(同市北区)が設立10周年を記念し初開催。アカデミーの受講生と一般から計8人が出場した。

会場で札幌大女子短大部のダイアン・ブラウン准教授が「トランプ大統領 最初の2カ月間」と題し、英語で講演。出場者は内容を

それぞれ1文ごとか1段落ごとに区切って訳す2部門に分かれ、通訳した。1文ごとの部門では同市南区の堀本まさひこさん(69)が、1段落ごとの部門では恵庭市の翻訳家千葉美和さん(35)がそれぞれ優勝

した。定年後に学び始めた堀本さんは「もっと勉強して国際交流に生かしたい」と笑顔。仕事と子育てをしながら学ぶ千葉さんは「今後の励みになる」と喜んだ。